



# Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

vom 25. Oktober 2022

## Infos aus der Verwaltung

Am 30. September 2022 zählte die Einwohnerkontrolle 6'447 Einwohner. Dies ist gegenüber Ende August 2022 eine Abnahme um 6 Personen.

## Bauprojekt Landhausstrasse

Die Landhausstrasse im Abschnitt Ebni bis Sporthalle ist sanierungsbedürftig. Der zu sanierende Bereich erstreckt sich ab dem Bahnübergang Ebni bzw. ab dem Einlenker in die Kantonsstrasse bis zum Wendepplatz zwischen Landi und Sporthalle Landhaus.

Im Zuge einer Überprüfung der Hochwassersicherheit des gesamten Sporthallengebäudes, insbesondere des Feuerwehrdepots sowie der Tiefgarage wurde festgestellt, dass in Sachen Hochwasserschutz dringlicher Optimierungsbedarf besteht. Um den Hochwasserschutz zu gewährleisten, ist im Rahmen des Bauprojekts eine Absenkung der Fahrbahn zwischen Sporthalle und Turnhalle um ca. 30 cm, bzw. ca. 20cm zwischen Feuerwehrdepot und Zufahrt Landi geplant.

Zusätzlich zu den sanierungs- und sicherheitsbedingten Bauarbeiten wird die Erweiterung des Veloabstellplatzes bei der Sporthalle realisiert. Des Weiteren werden im Zuge des Massnahmekonzepts "Tempo 30-Zone, Gebiet 14" die entsprechenden Beschilderungen, Markierungen, ein seitliches Element, Aufmerksamkeitsflächen, Poller und ein Wendepplatz am Ende der Parkplätze bei der Treppe zum Sportplatz installiert. Im Rahmen der Unterhaltsplanung 2022 bis 2025 wird entlang der gesamten Landhausstrasse die Strassenbeleuchtung auf LED umgerüstet und teilweise neu platziert.

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 25. Oktober 2022 die Projektgenehmigung "Sanierung Landhausstrasse, Ebni bis Sporthalle" und die Freigabe zur Durchführung einer koordinierten öffentlichen Auflage erteilt. Zudem hat er der Kreditfreigabe für die gebundenen Ausgaben von Total CHF 1'570'000.00 zugestimmt.

## Mögliche Strommangellage

Vor dem Hintergrund einer möglichen Strommangellage hat sich der Gemeinderat an seiner Sitzung vom 25. Oktober 2022 mit potentiellen Stromsparmassnahmen in der Strassen- und Objektbeleuchtung im öffentlichen Raum beschäftigt.

Die Gemeinde Teufen hat bereits vor Jahren auf eine Strategie der energiesparenden öffentlichen Beleuchtung gesetzt. Bis Ende 2022 sind total 553 LED-Leuchten in Betrieb, was einer hohen Quote von 78 % entspricht. Trotz der Lieferengpässe werden im Rahmen des Unterhaltprogramms spätestens bis Mitte 2025 die restlichen stromverbrauchsintensiven Leuchten auf LED umgerüstet sein. Der momentane Stromverbrauch der Strassenbeleuchtung beträgt ca. 135'000 kWh/Jahr.

Die öffentliche Beleuchtung wird in Teufen über die Rundsteueranlage der SAK ein- bzw. ausgeschaltet. Man unterscheidet hierbei zwischen Ganznacht- und Halbnachtschaltungen. Die Einschaltungen am Abend und die Ausschaltungen am Morgen erfolgen gesteuert über Dämmerungssensoren. Über 90 % der Strassenbeleuchtung sind halbnächtlich geschaltet. Das grösste, kurzfristig zu erreichende Energiesparpotential liegt daher in der sinnvollen Ausweitung der Abschaltzeiten der Kantons-, Gemeinde- und Quartierstrassen sowie bei Privatstrassen mit öffentlicher Nutzung. Der Gemeinderat hat folgende Anpassungen beschlossen:

### **Abschaltung bestehend:**

Montag bis Freitag:  
00.30 bis 05.00 Uhr

Freitag bis Sonntag:  
01.30 bis 05.00 Uhr

### **Abschaltung neu:**

Montag bis Freitag:  
23.00 bis 05.30 Uhr

Freitag bis Sonntag:  
00.30 bis 05.30 Uhr

Die Verkürzung der Halbnachtsbetriebszeiten um zwei Stunden pro Tag führt zu einer Einsparung bis zu 15'000 kWh / Jahr. Das entspricht ca. 11%.

Die Weihnachtsbeleuchtung hat in der Gemeinde Teufen Tradition und steht für eine gemeinschaftliche, besinnliche Jahreszeit. Vor dem Hintergrund der momentanen Lage, aber auch unter Berücksichtigung des Wohlbefindens hat sich der Gemeinderat dazu entschieden, auf die Weihnachtsbeleuchtung nicht gänzlich zu verzichten, diese aber zu reduzieren. Folgende Änderungen wurden beschlossen:

<u>Dorfzentrum</u>	<u>Alt</u>	<u>Neu</u>
Konturenbeleuchtung der Häuser im Dorfzentrum:	06.00 – 08.30 16.30 – 00.30	- 17.30 – 22.00
Weihnachtsbaum, beim Dorfbrunnen	06.00 – 08.30 16.30 – 00.30	- 17:30 – 22.00

## Gebäudebeleuchtungen & Aussengebiete

Auf die Bäume an der Einfahrt nach Teufen sowie auf die festliche Beleuchtung Lustmühle, Bühlerstrasse und Schulhaus Gählern wird ebenso verzichtet, wie auf einen Weihnachtsbaum in der Scheibe. Der Lindensaal wird beim Eingang Foyer ebenfalls nicht beleuchtet.

Dem Gemeinderat ist es bewusst, dass die Bedürfnisse und Meinungen der Einzelnen zu den Stromsparmassnahmen bei Strassen- und Weihnachtsbeleuchtungen weit auseinandergehen. Die beschlossenen Anpassungen stellen einen Kompromiss dar. Einen Kompromiss zwischen effektiver, kurzfristig umsetzbarer Energiesparmassnahmen und der Gewährleistung von Sicherheit und Tradition. Der Gemeinderat dankt für das Verständnis.

## **Bewilligte Baugesuche im 3. Quartal 2022**

Simon und Fabienne Thurnherr, Heimentalstrasse 26, 5430 Wettingen  
Neubau Einfamilienhaus, Erstellung von zwei separaten Nebenbauten, Anpassung Zufahrt einschliesslich Projektänderung (Änderung Kanalisation, Erstellung Wärmepumpe mit vier Erdsonden, Anpassung der Nord-Ostfassade), Scheibe

Hans-Peter und Anna Katharina Steiner, Fadenrainstrasse 3, 9053 Teufen  
Erhöhung Kamin, Glasschutzdach Pergola, Gerätehaus bei Attikawohnung bei Wohnhaus – nachträgliches Gesuch, Fadenrainstrasse 3

Bischof AG, Stofelrain 6, 9053 Teufen  
Erweiterung Balkone, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei den Wohnhäusern, Steinwischlenstrasse 1 + 3, Niederteufen

Arthur Bolliger-Knöri, Speicherstrasse 76, 9053 Teufen  
Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe mit drei Erdsonden bei Wohnhaus, Speicherstrasse 76

Andreas Furrer und Sabina Misoch, Girtannenweg 5, 9010 St. Gallen  
Erstellung Lärmschutzwand, Gerätehaus, provisorischer Fahrzeugunterstand, Alte Haslenstrasse 7

Kevin Martin und Gioia Marisa Wetter-Zogg, Hauptstrasse 2, 9053 Teufen  
Einbau Türe anstelle Fenster, Erstellung Aussentreppe an Nordfassade bei Wohnhaus, Unterrain 20

Daniel Högger, Speicherstrasse 11, 9053 Teufen  
Erstellung Solaranlage (Indach) und bei Sichtschutz, Sanierung Nordfassade bei Wohnhaus, Speicherstrasse 11

Martin und Claudia Thurnheer, Blattenstrasse 30, 9052 Niederteufen  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Blattenstrasse 30, Niederteufen

Roger und Kathrin Stutz, Schützenbergstrasse 18, 9053 Teufen  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Schützenbergstrasse 18  
Grundstück Nr. 1954, Assek-Nr. 2129

Peter und Andrea Hegglin-Manser, Neudorfstrasse 11, 6313 Menzingen  
Erstellung Zufahrt mit zwei Fahrspuren, Rütiweid

Markus und Sabrina Giger, Bahnhofweg 8, 9042 Speicher  
Markus und Mirjam Abderhalden, Fahrnstrasse 25, 9402 Mörschwil  
Abbruch Wohnhaus / Neubau von zwei Einfamilienhäusern mit Zufahrt,  
Rothenbühlstrasse 11

Michael und Neva Scherrer-Bärlocher, Gopfweg 8, 9052 Niederteufen  
Ersatz Stückholzkessel durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Gopfweg 8, Niederteufen

Polivia Real Estate AG, Stocken 532, 9053 Teufen  
Neubau Speicherofen mit Kamin bei Wohnhaus, Löchli 991

Daniel Uhl, Blattenstrasse 32, 9052 Niederteufen  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Blattenstrasse 32, Niederteufen

Verein Kloster Maria Rosengarten, Kloster Wonnenstein, 9052 Niederteufen  
Erstellung von 12 temporären Parkplätzen bis 31. Dezember 2024, Kloster Wonnenstein, Niederteufen

Suttero Immobilien AG, Schützenbergstrasse 30, 9053 Teufen  
Neue Anordnung der Aussenparkplätze – Projektänderung 2, Werdenweg

Einwohnergemeinde Teufen Bau und Planung, Dorf 7, 9053 Teufen  
Markierung von drei neuen Parkplätzen (davon ein IV-Parkplatz), Schulhausstrasse,  
Niederteufen

Walter Signer, Zielstrasse 8a, 9050 Appenzell  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Steinerstrasse 16, Niederteufen

Naturheilpraxis Vontobel AG, Speicherstrasse 44, 9053 Teufen  
Erstellung Wärmepumpe mit Erdsonden bei Gebäude, Speicherstrasse 44

Daniel Signer und Joana Kaddur, Alte Haslenstrasse 11D, 9053 Teufen  
Fassadensanierung, Anbau Lamellendach an Balkon, Alte Haslenstrasse 11D

Markus und Jasmin Schneider, Bündtstrasse 16b, 9053 Teufen  
Abbruch Wintergarten, Erweiterung Umbau/Sanierung – Projektänderung, Bündtstrasse 16b

Einwohnergemeinde Teufen, Umwelt & Energie, Dorf 7, 9053 Teufen  
Neubau Halbunterflurbehälter, Schützenbergstrasse

Ernst Heierli, Sammelbüel 99, 9053 Teufen  
Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Sammelbüel 99

Christian und Clarissa Höhener, Krankenhausstrasse 5a, 9053 Teufen  
Neubau Gartenhaus, Krankenhausstrasse

Verein Bad Sonder c/o RA. Dr. Viktor Scheiwiler, Marktplatz 4, 9004 St. Gallen  
Abbruch Garage, Abbruch/Neubau Wohnhäuser, Sonder 544

Arthur und Monika Geser-Hufenus, Sonder 13, 9042 Speicher  
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Dorf 11

Roland und Alice Bär-Keller, Edelgrueb 8, 9055 Bühler  
Anbau Balkonanlage an Nordfassade, Ersatz Fenster durch Balkontüre, Hauptstrasse 8

Roman Fässler und Lisa Martina, Oberer Horst 1005, 9053 Teufen  
Erstellung Solaranlage, Änderung Balkon Südseite, Umgebungsgestaltung Nordseite, Oberer Horst 1005

## **Der Gemeinderat hat ausserdem...**

- den Tätigkeitsbericht der Schulsozialarbeit für da Schuljahr 2021/2022 in Zustimmungem Sinne zur Kenntnis genommen;
- der Harmoniemusik Teufen für das Jahr 2022 einen Beitrag von CHF 7'500.- gewährt;
- der Stiftung Roth-Haus für das Jahr 2022 den Baurechtszins in Form einer Spende erlassen;
- der Beschaffung von Olma-Aktien mit Kosten von CHF 11'000.- (Nennwert CHF 10'000.-) zugestimmt.